



No de résolution  
ou annotation

**CANADA  
PROVINCE OF QUEBEC  
MRC DU HAUT ST-FRANÇOIS  
MUNICIPALITY OF BURY**

**AN ORDINARY MEETING** of the Municipal Council of Bury was held on **Tuesday, September 6, 2022, at 7:30 p.m.** at the Armoury community centre located at 563 Main Street. Presents were Councillors Karrie Parent, Vanessa Chapman, Samantha Hartwell, Alain Villemure, Corey Strapps and Marc Bilodeau, all members of said council having been duly convened and forming quorum, under the chairmanship of the Mayor, Mr. Denis Savage, and according to the provisions of the Municipal Code.

Councillors Alain Villemure and Corey Strapps are absent.

The Director General and Clerk-Treasurer, Mrs. Louise Brière, is present.

**1. Opening of the ordinary meeting**

Quorum verification and words of welcome, it is 7:33 p.m.

**2. Adoption of the agenda of the September 6, 2022, meeting**

IT IS PROPOSED BY Councillor Vanessa Chapman,  
SECONDED BY Councillor Marc Bilodeau,

AND CARRIED TO adopt the agenda for the ordinary meeting of September 6 2022, as filed.

AGENDA

1. Opening of the meeting
2. Adoption of the agenda of the September 6, 2022, meeting
3. Adoption of the French minutes of the ordinary meeting of August 1<sup>st</sup>, 2022, and the extraordinary meeting of August 8, 2022.
4. 1<sup>st</sup> public question period (general questions)
5. Filing of the monthly correspondence
6. Mayor's report
7. Reports of the Committees
  - 7.1 Human resources
  - 7.2 Public Safety
  - 7.3 Public Works
  - 7.4 Town Planning and development
  - 7.5 Leisure, sport, and culture
8. New Business
  - 8.1 List of monthly bills
  - 8.2 Hiring of a municipal inspector
  - 8.3 Authorization to call for tenders for the refinancing of loan bylaw number 425-2016
  - 8.4 Signature authorization – Financial aid agreement
  - 8.5 Work on P-01880 Bridge located on Tambs Road
  - 8.6 Purchase of winter road sand - 2022 season
  - 8.7 Quotes for winter road salt for the 2022-2023 season
  - 8.8 Progressive accounting number 3—Stokes Street project
  - 8.9 Progressive accounting number 4—Stokes Street project
  - 8.10 Exemption request – subdivision of lot 4 773 411
  - 8.11 Application for the Municipality to host *Marche/Cours pour le HAUT*
  - 8.12 Submission of the strategic development plan
  - 8.13 Nomination of the Local development committee
9. Legislation
10. 2nd question period (items on the agenda)
11. Adjournment of the meeting

2022-09-139



No de résolution  
ou annotation

Next regular meeting

Tuesday, October 4, 2022, at 7:30 p.m. at the Armoury Community Centre located at, 563 Main Street in Bury.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**3. Adoption of the French minutes of the ordinary meeting of August 1<sup>st</sup>, 2022, and the extraordinary meeting of August 8, 2022.**

IT IS PROPOSED BY Councillor Vanessa Chapman,  
SECONDED BY Councillor Karrie Parent,

AND CARRIED THAT that the French minutes of the ordinary meeting of August 1<sup>st</sup>, 2022, and the extraordinary meeting of August 8, 2022 are adopted as filed.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**4. 1st public question period (general questions)**

Citizens attending the meeting voice the following comments and questions:

- Was the power outage of August 15 caused by a truck from the municipality?
- Where is the end of the public road and the private part of Chemin Prescott
- Is it useful to make complaints? The citizen says he made one against a municipal employee and to his knowledge it did not work.
- Will the municipality carry out repair work on the gazebo located in the park?
- Concerning Bill 96, does the municipality intend to keep the bilingual status, because according to the citizen, there are less than 90 days left for the council to adopt a resolution in order to keep its status.
- In connection with the municipality's intention to cede the unused part of Herringville Road, according to the gentleman, there could be a less expensive way to proceed for the land to be allocated to the owners concerned.
- Related to a request for information which, according to the citizen, has not received a response.

**5. Filing of the monthly correspondence**

The director general and Clerk-treasurer mentioned that the correspondence was deposited to the council.

**6. Mayor's report**

The mayor reported on his local & regional (MRC) activities

**7. Reports of the Committees**

- 7.1 Human resources
- 7.2 Public Safety
- 7.3 Public Works
- 7.4 Town Planning and development
- 7.5 Leisure, sport, and culture

**8. New Business**

2022-09-140



2022-09-141  
ou annotation

### 8.1 List of monthly bills

WHEREAS the Director General must, in virtue of bylaw 403-2008 regarding the delegation of powers and rules for the control and following-up of budget expenses, prepare and periodically present to Council at a regular meeting, a report detailing the expenses authorized.

THEREFORE,  
IT IS PROPOSED BY Councillor Vanessa Chapman,  
SECONDED BY Councillor Samantha Hartwell,

AND CARRIED THAT the Municipal Council accepts the inclusion of the authorized expenses with the list of accounts payable and payment of the corresponding bills totalling \$326 664.15.

THAT the report be filed under number 08-2022 and be considered an integral part of the present minutes.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

2022-09-142

### 8.2 Hiring of a municipal inspector

WHEREAS the position of municipal inspector has been vacant since June 2020 and that several postings have been made to fill it in accordance with article 15 of the collective agreement;

THEREFORE,  
IT IS PROPOSED BY Councillor Marc Bilodeau,  
SECONDED BY Councillor Samantha Hartwell,

AND CARRIED TO proceed with the hiring of Mr. Karl Blais as municipal inspector.

THAT the salary scale of the applicable class of employment, be level 1, grade 4, of appendix "A" of the collective agreement.

THAT the working conditions be those provided for in the collective agreement in force with the Union of Municipal Workers of Bury – CSN

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

2022-09-143

### 8.3 Authorization to call for tenders for the refinancing of loan bylaw number 425-2016

WHEREAS the Municipality of Bury must refinance the loan bylaw number 425-2016;

WHEREAS the municipality wishes to proceed with a call for tenders by invitation, for the refinancing of the loan bylaw number 425-2016, over a period of five (5) years;

THEREFORE  
IT IS PROPOSED BY Councillor Karrie Parent,  
SECONDED BY Councillor Vanessa Chapman,



AND CARRIED to authorize the Director General, Mrs. Louise Brière, to proceed with the invitation to tender for the refinancing of the loan bylaw number 425-2016.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

2022-09-144

**8.4 Signature authorization – Financial aid agreement**

IT IS PROPOSED BY Councillor Vanessa Chapman,  
SECONDED BY Councillor Samantha Hartwell,

AND CARRIED THAT The municipal council authorizes the director general Mrs. Louise Brière to sign the financial aid agreement to receive the financial aid from the rehabilitation component of the local road financial aid program. (*Volet de Redressement, Programme d'Aide à la Voirie Locale, PAVL*)

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

2022-09-145

**8.5 Work on P-01880 Bridge located on Tambs Road**

WHEREAS work to replace the running surface of the P-01880 bridge located on Tambs Road is planned;

WHEREAS the Municipality of Bury has received two (2) price offers for the replacement of the bridge deck:

THEREFORE

IT IS PROPOSED BY Councillor Marc Bilodeau,  
SECONDED BY Councillor Karrie Parent,

AND CARRIED To award the work contract for replacement of the running surface on bridge P-01880 located on Tambs Road to *Les Constructions Randard*, for an amount of \$19 600, plus tax.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

2022-09-146

**8.6 Purchase of winter road sand - 2022 season**

IT IS PROPOSED BY Councillor Vanessa Chapman,  
SECONDED BY Councillor Samantha Hartwell,

AND CARRIED to authorize the purchase of 1000 Metric tons from, *Transport et Excavation Jocelyn Ménard*, for the price of 6,70\$/ per ton plus taxes, to finalize the sand inventory reserve for the winter roads

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

2022-09-147

**8.7 Quotes for winter road salt for the 2022-2023 season**

WHEREAS the municipality has received two (2) quotes for the purchase of 200 metric tons of salt for the winter roads;

WHEREAS the quotes are priced as follows:

Compass Minerals	\$110.54 per metric ton
Sel Warwick	\$118.00 per metric ton
Delivery included, plus taxes	



No de résolution  
ou annotation

THEREFORE  
IT IS PROPOSED BY Councillor Marc Bilodeau,  
SECONDED BY Councillor Vanessa Chapman,

AND CARRIED TO authorize the purchase of 200 metric tons of winter road salt from *Compass Minerals* for the price of \$110.54 per metric ton plus taxes.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

2022-09-148

**8.8 Progressive accounting number 3—Stokes Street project**

WHEREAS the progressive accounting number 3—Stokes Street project—rehabilitation of the municipal services was sent on July 19, 2022, to the municipality of Bury with the recommendation for payment by the consultant *Les Services EXP Inc.* ;

WHEREAS, for the works carried out until July 19, 2022, by the contractor *TGC Inc.* the amount of the invoice is \$237 541.55 , including taxes and 10% withholding;

THEREFORE,  
IT IS PROPOSED BY Councillor Marc Bilodeau,  
SECONDED BY Councillor Vanessa Chapman,

AND CARRIED TO authorize the payment of a total amount of \$237 541.55 , including taxes to the contractor *TGC Inc.*

THAT the amount be taken from the loan bylaw number 440-1-2021.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

2022-09-149

**8.9 Progressive accounting number 4—Stokes Street project**

WHEREAS the progressive accounting number 4—Stokes Street project—rehabilitation of the municipal services was sent on August 23, 2022, to the municipality of Bury with the recommendation for payment by the consultant *Les Services EXP Inc.*;

WHEREAS, for the works carried out until August 23, 2022, by the contractor *TGC Inc.* the amount of the invoice is \$95 667.04, including taxes and 5% withholding;

THEREFORE,  
IT IS PROPOSED BY Councillor Samantha Hartwell,  
SECONDED BY Councillor Marc Bilodeau,

AND CARRIED TO authorize the payment of a total amount of \$95 667.04, including taxes to the contractor *TGC Inc.*

THAT the amount be taken from the loan bylaw number 440-1-2021.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

2022-09-150

**8.10 Exemption request – subdivision of lot 4 773 411**

WHEREAS the Town planning advisory committee has received a minor exemption request for the subdivision of lot 4 773 411:



No de résolution  
ou annotation

## Minutes of the council of the Municipality of Bury

1. To follow up on a subdivision request, Mr. Luc Turcotte makes the said request for exemption to regularize the nonconformity of the frontage of lot 4 773 411 which will be 3.53 metres wide whereas according to the subdivision bylaw the frontage must be 50 metres.

2. Request for minor exemption filed by Mr. Yvon Turcotte in connection with the same lot. The subdivision request has the effect of separating the current lot into two distinct lots. Therefore, Mr. Yvon Turcotte's lot will be landlocked and the frontage will therefore be zero. For these reasons, Mr. Yvon Turcotte is making a request to regularize the situation and have frontage of 0.

WHEREAS the Town Planning Committee (CCU), whose objective is to decide on projects relating to urban planning, has taken note of this request and recommends it to the members of Council;

THEREFORE

IT IS PROPOSED BY Councillor Marc Bilodeau,  
SECONDED BY Councillor Samantha Hartwell,

AND CARRIED THAT the municipal council accepts the minor exemption request as filed.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

### **8.11 Application for the Municipality to host Marche/Cours pour le HAUT**

2022-09-151

WHEREAS The municipality of Bury wishes to apply to host the *Marche/Cours pour le HAUT* event for the 2024 edition;

THEREFORE

IT IS PROPOSED BY Councillor Vanessa Chapman,  
SECONDED BY Councillor Karrie Parent,

AND CARRIED TO authorize the director general Mrs. Louise Brière to complete the necessary steps and documents to submit the application of the municipality of Bury.

THAT the municipality agrees to respect the tasks required by the submission of the candidacy.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

### **8.12 Submission of the strategic development plan**

2022-09-152

WHEREAS the municipality of Bury has submitted its 2020-2024 Strategic Development Plan;

WHEREAS the plan submitted to the HSF development team -municipal elected officials component- complies with the requirements of the Investment Policy that the MRC has adopted for the Regions and Rurality Fund, local component II;

WHEREAS the plan tends to contribute to the orientations of the MRC in terms of local and economic development;

THEREFORE

IT IS PROPOSED BY Councillor Vanessa Chapman,  
SECONDED BY Councillor Samantha Hartwell,



AND CARRIED THAT the 2020-2024 Strategic Development Plan - submitted by the Municipality of Bury be accepted.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

No de résolution  
ou annotation

2022-09-153

**8.13 Nomination of the Local development committee**

WHEREAS access to the Regions and Ruralty Fund local component II requires the establishment of a local development team whose mandate will be to:

- Serve as a communication relay between the municipal council, the citizens and the development team of the HSF, elected municipal officials component
- Ensure that local development follows the principles of mobilization, citizen participation and planning;
- Ensure the update of the local action plan and its connection with the vision and as much as possible with the action plans presented on pages 2 and 3.
- Ensure the implementation of the local action plan;
- Ensure that the action plans submitted comply with the conditions for access to the RRF component II.

WHEREAS The local development team must be in the least one elected official, one citizen and the director general;

THEREFORE

IT IS PROPOSED BY Councillor Samantha Hartwell,  
SECONDED BY Councillor Vanessa Chapman,

AND CARRIED THAT Mr. Alain Villemure, municipal councillor, Mrs. Chantal Guertin, citizen and Mrs. Louise Brière, director general, now form the local development team.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**9. Legislation**

**10. 2nd question period (items on the agenda)**

Citizens in attendance ask questions or express comment related to the agenda as follows:

- Concerning numbers 28, 31, 60 and 71 of the list of monthly bills.
- In connection with point 8.10, why does the municipality accept land without a frontage?
- In point 8.11, The municipality will apply to host an event; what is the purpose of this event, what are the costs and who will benefit from the profits generated?
- What is the purpose of forming the committee mentioned in 8.13?
- What will be the schedule of the inspector hired in point 8.2?
- Wants more explanations regarding point 8.3

**11. Adjournment of the meeting**

IT IS PROPOSED BY Councillor Marc Bilodeau that the assembly be adjourned; it is 8:55 p.m.

2022-09-154



No de résolution  
ou annotation

Next regular meeting

Tuesday, October 4, 2022, at 7:30 p.m. at the Armoury Community Centre located at, 563 Main Street in Bury.

**Certificate of sufficient funds:**

I, the undersigned, Louise Brière, director general and secretary-treasurer, certify, by the present, that funds are available for the amounts to be paid in the following resolutions: 2022-09-141, 2022-09-145, 2022-09-146, 2022-09-147, 2022-09-148 and 2022-09-149.

Signed this September 7, 2022

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Denis Savage".

---

Denis Savage  
Mayor

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Louise Brière".

---

Louise Brière  
Director General and Clerk-Treasurer